



印第安小猎人

帖波尔·塞凯里著 朱桦译



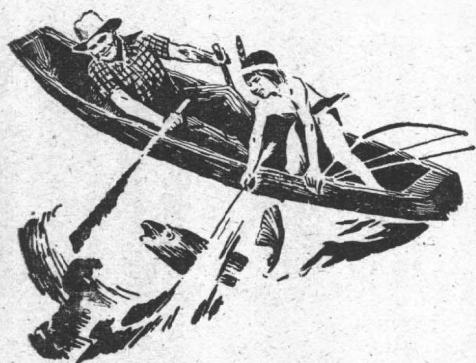
印第安小獵人

編譯者：陳國棟 繪圖者：陳國棟

印第安小猎人

帖波尔·塞凯里 著

朱桦 译



BCH.62/17 06

中国少年儿童出版社

封面、插图：马 际 李鸿远

印第安小猎人

〔南〕帖波尔·塞凯里著

朱 桦 译

*

中国少年儿童出版社出版

中国青年出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

787×1092 1/32 2.375印张 30千字

1958年3月北京第1版 1980年1月北京第3次印刷

印数11,301—54,390册 定价0.17元



帖波尔·塞凯里
(Tibor Sekelj) 生于一九
一二年，是南斯拉夫博物
馆学硕士。他一生大部分
时间，用于研究世界上很
少有人知道的地区。他曾
经到过各大洲八十三个国
家，一九五七年访问过中

国。

塞凯里从事过登山运动，他登上了美洲最高峰阿
空加瓜山，非洲最高峰乞力马扎罗山，以及其他很多山
脉和火山。但是，他最感兴趣的还是人，他研究人们的
习惯、生活和思想。他同亚马逊地区一个野人部落以
及其他许多原始部落生活过几个月。他最后一次考察
是在新几内亚，在那里研究部族生活。

塞凯里学习过二十多种语言，其中有九种他讲得
很流利。他最喜欢的是国际语言——世界语。他认为
一种共同的中立的语言，很能帮助人们相互了解。

帖波尔·塞凯里把自己许多有趣的经历，写成了十
五本书，其中最著名的是《印第安小猎人》。

内 容 提 要

作者在南美旅途中，因轮船失事，在亚马逊河畔停留了几天。这几天中，有一个印第安孩子帮助遇难的旅客解决了吃饭、打捞船只等问题。作者以亲身的感受描述了这个印第安孩子在森林中猎取野兽和捕鱼等勇敢而机智的行为；同时还介绍了许多热带森林中稀有的动植物的生活，和印第安人的风土人情等。

目 次

- 一、印第安孩子关米瓦瓦
- 二、和关米瓦瓦一块去捕鱼
- 三、一次大的震荡
- 四、在营火旁
- 五、寻找龟蛋
- 六、森林中最凶恶的野兽
- 七、跟猢狲战斗
- 八、森林中最后的一夜
- 九、瓦瓦和禽兽的友谊
- 十、野苹果和蜂蜜
- 十一、和小印第安人告别

一、印第安孩子关米瓦瓦

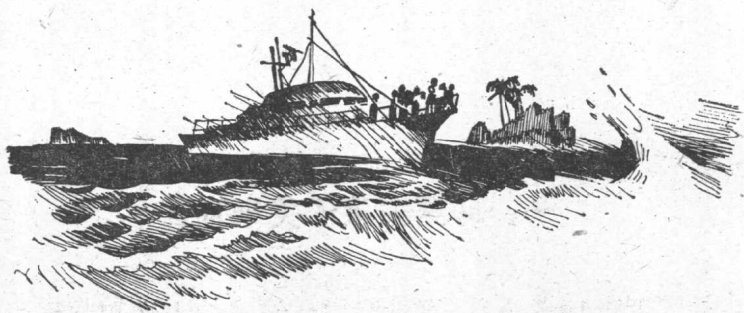
“老虎！老虎！”靠着船栏杆站着的人们和跑到甲板上来的人们都大声地喊叫着。

我被这喊声惊动了。当我跑上甲板的时候，只见滚滚翻腾的浪花，卷着一座小岛向行船相反的方向漂去。

我们是航行在亚拉瓜雅河（南美洲亚马逊河的支流）上。这是一条水流湍急的河，激流经常冲刷着两岸，有时带走一块块的土地，连大片的树林和野兽卷在一起。

同船的人们都神情紧张地指点着那座在汹涌的波涛中漂浮的小岛。我顺着他们所指的方向望去，才知道是什么使他们这样的骚动；原来小岛上站着一只处境狼狈的老虎。

老虎是南美洲森林里最凶猛的野兽。我从前在原始森林里看见过这种美洲虎，它们很雄伟，很威风。可是现在，这只老虎的威风一点也没有了，它的黄黑条纹



的皮毛被激起的浪花打得湿淋淋的，好象一只从水里捞起来的大猫一样，万分困难地紧抓住一棵小树，用谦逊的眼光凝视着我们，好象在祈求我们的援助，可是我们帮不了这个忙。

我们怜悯地看着这只“森林之王”被困在波浪中的悲惨的处境，除非它能够在小岛破碎以前游到河岸上去，否则只有等待小岛被冲碎，和小岛一同毁灭了！

小轮船开足马力迎着逆流前进，我们差不多看不见小岛了。当我正想离开甲板的时候，突然轰隆一声巨响，轮船受到了强烈的撞击，船身急剧地摇摆着，许多人扑倒在甲板上。

船受阻停下来了。旅行的人们陷入恐慌中，大声呼喊号叫。有些人往舱里跑，又有些人从舱里冲上来；人们互相撞挤着，你推我拉，东跑西窜，乱成一片。突然有人绝望地喊：“我们完了！要淹死了！”

水涨得很快，甲板上的水已经把人们的脚淹没了。人们在惊慌中束手无策。女人和孩子都哭起来：这时候船长出现了。他通过扩音器安慰大家：

“旅客们，旅客们！请大家不要叫喊，不要乱跑，保持镇定！我们是没有危险的！我们有救生船，可以轮流载你们上岸去。”

船长的话使人们略微安静了些，同时我们看见两个水手解下了救生船，放下水去。

四位母亲带着她们的孩子首先被载送到岸上去，水手们再把船划回来，载另外的妇女们上了船，最后才轮到男人们。我们全船有三十多人，大约花了一个钟头才撤退完毕。当我们站在船上耐心地等待时，甲板上的水越涨越深。等全体旅客都送上岸以后，船长和水手们才最后离开船。

河岸上是茂密的原始森林，高大的树木和低矮的灌木丛被攀缘植物纠缠着；那些长长的气生根好象一条条的长绳子从枝丫上垂挂下来。

我们的小轮船船头露出在宽阔的黄浊的河水中。我们猜测遇险的原因是船身被淹没在水中的大树干戳了一个洞，这树干现在还穿在船身上，所以船没有完全覆没。

我们陷于绝望中，因为我们在这巴西的森林里失

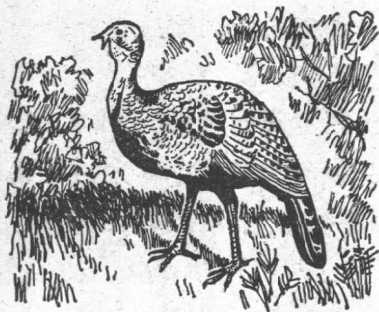
去了全部的行李，并且没有任何可吃的东西。

船长想尽一切办法来安慰我们，他说明天可以试试从船上取出行李，也许还可以把船移动一下，来修补船的漏洞。假如能够这样，我们在短短几天之后就可能走了。可是我们不敢抱有这样大的希望。不过，大家听了船长的话，焦急的心情总算略微平静了些。

我们开始拔除周围的树丛和杂草，清理出很大一块平地。在场地中间，烧起了一堆火。我们坐在大树干上，围火取暖，并且烘干弄湿了的衣服。

已经是傍晚的时候了，我们的晚饭还不知道在哪儿；并且一想到吃，就更觉得饥肠辘辘了。

这时候，森林中传出各种不同的鸣叫声。在这许多鸣叫声中，有一种粗厉的鸟叫声，听起来就在我们营火地附近。



“我知道这是什么鸟叫。”一个同伴说，“这是野火鸡，身上的羽毛是棕色的，带点白的斑纹。”

“如果谁有枪，很容易把它打下来，我们就有一顿好的晚餐了。”一

个老人叹息地说。

可是谁也没有枪，所以我们坐在火边更觉沮丧。

突然“嗖”的一声，紧接着一声惊叫，一只野火鸡无声地跌落到我们的火堆中间了！人们被这突如其来的事惊得尖叫起来。这是怎么回事呢？



我们正在感到惊讶和迷惑的时候，传来了一阵响亮的笑声。我们都神经紧张地抬头朝传来笑声的方向望去，只见一个印第安孩子，手里握着弓箭，从一棵大树上爬下来。

“我叫关米瓦瓦，克瑞介族人，朋友们都叫我瓦瓦。野火鸡很好吃，我来给你们烧火鸡吃吧。”这个印第安孩子操着不很流利的英语对我们说。

“你从哪儿来呢？”我问他。

“刚才我去捕鱼，看到不远的地方有船沉了。我知道有人遇难，我很着急，就来了。”

“俗语说：‘一个人能够在患难中帮助别人，就等于

帮助了他自己。’”他接着说。

“那很好,但是你怎样帮助我们呢?你现在只是个十来岁的孩子,是吗?”

“我已经十二岁了!俗语说:‘鱼看身长多少,人看知识多少。’”

瓦瓦在说话的时候,砍下两枝“丫”字形的树杈,把它们竖立在火堆两旁,又把火鸡的皮剥掉,洗干净后,准备架在火上烧。



二、和关米瓦瓦一块去捕鱼

我不知道这个印第安孩子为什么单看中了我，第二天天刚蒙蒙亮，关米瓦瓦就把我叫醒了。

“耐寇朴！你愿意跟我一道去捕鱼么？”

“耐寇朴”在印第安语中的意思是“有胡须的人”。那时候我的胡须长得很长，所以他这样称呼我。

我很高兴地接受了他的邀请。昨天第一次见面，我就爱上这个孩子了。

他已经准备好小船和捕鱼用的工具。船是用独木做的，船里放着弓箭；船头上系着一把用长棒做成的装着很坚硬的尖锐的鱼叉。这种鱼叉是专为捕大鱼用的。

瓦瓦坐在船尾上，手握双桨，很熟练地划着。在这亚马逊河地区，早晨的空气是如此清新。高大的树林、低矮的灌木丛和茂密的攀缘植物分布在亚拉瓜雅河两岸。我们靠河的左岸划行着，可以清楚地听见各种野兽的叫声。



“那种大声叫的是吼猴。”瓦瓦说，“我们划到那儿去看看吧。”

瓦瓦暗示我转移划行方向。他轻轻地摇着桨，把小船划到岸边一棵枝叶繁茂的

大树下面，停了船，把船隐蔽在向河面伸展开来的大树枝下面。

“你看见了吗？它坐在那儿呢。”

我顺着瓦瓦指的方向望去，看见在一枝最高的树杈上，坐着一只猴。它没有看见我们。我从它的叫声来判断，原以为它会有狮子那般大，可是它只有普通的狗那么大。当它要大声鸣叫的时候，颈上的气包就装满了空气，压出空气时，便发出可怕的叫声，往往会吓走许多野兽。

当我们坐在大树下看猴的时候，有两只大喙鸟飞到树林里来。这里有很多这样的鸟。它们的羽毛是黑的，颈间有一圈黄毛；它们的大黄嘴特别长，有半个身子那么长。我真担心它们飞起来时会因为嘴太重而从空中掉下来。其实大嘴并不是它们的负担，因为嘴里



面是空的，所以没有多少重。

瓦瓦指向树丛，问我看见什么没有。开始时，我什么也没有看见，后来才发现，在那儿的树枝上有很多小鸟。它们真是太小了，有的只有蜜蜂那么

大，叫蜂雀，身上长着五颜六色的羽毛；有的嘴特别细而长；有的尾巴上有两根交叉的长毛；有的在绿色小头上生着一缕红色的流苏。这些小鸟飞得很快，很不容易被发现。据说它们常常成群地在一处筑巢，或者随意地栖息在树枝上。

突然，它们都安定下来了，别的野兽也沉默了。森林中一点声音也听不见了，只有坐在大树上的两只猴在彼此轻声私语。

瓦瓦说：“我们快离开这里，野兽们说有危险了！”

我们立刻把小船划



到河中间，停下来，等待着看有什么事情发生。

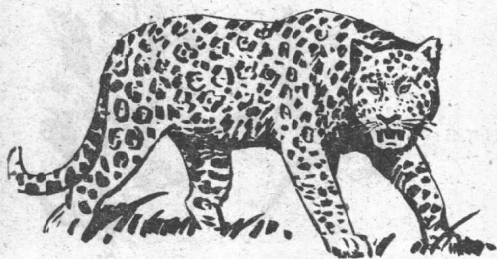
不大一会，就看见从茂密的树林中走出一只高大而雄壮的老虎。这只老虎威严地慢慢走着。这时候我才明白是什么危险把所有的鸟兽都吓得隐藏起来了。

“是老虎，森林之王！”瓦瓦轻轻地对我耳语。

老虎慢慢地走到河边，停下来喝了点水。我们憋住气，紧张地注视着它。整个森林里的鸟兽们好象和我们一样，吓得一声也不敢响。四周变得死一般的沉静，一直等到老虎回到丛林里去以后，森林中才恢复了原有的活跃。我们又向下游划去。

划了不远，又听见从远处传来连续的隆隆的响声。这声音越来越响，最后，变成了震耳的轰轰的吼声，使我的毛发直立起来。我用询问的眼光看着瓦瓦。

瓦瓦说：“这是激流。不熟悉这条河的人是很容易遇险的。”



这一带河底有很多暗礁，水流很急。我们进入激流中。翻滚的河水以万马奔腾的声势把我们的小船一下子冲